

**'You must be crazy!'**  
**(popular misconceptions about**  
**mental illness)**

Attitudes to mental illness have varied significantly throughout history and across cultures. For instance, to this day, some preliterate societies (having no written language) believe that individuals who behave abnormally are gifted with supernatural healing powers and clairvoyance; that is, the ability to see into the future. In other words, the mentally ill are highly respected in some communities. In contrast to this, people suffering from mental illness in Europe in the Middle Ages (AD 500-1500) were accused of being possessed, that is to say, controlled, by demons or evil spirits. Attempts to expel these evil spirits involved cruel physical punishments, and isolating or imprisoning the 'possessed'. These traditional beliefs are probably responsible for the fear with which mental illness is approached. For, even in a modern scientific society, where the physiological causes of mental disorder

**«Вы, должно быть, сошли с ума!»**  
**(популярные заблуждения о**  
**психических заболеваниях)**

Отношение к психическим заболеваниям существенно варьировалось на протяжении всей истории и в различных культурах. Например, по сей день некоторые дописьменные общества (не имеющие письменности) верят, что люди, которые ведут себя необычно, наделены сверхъестественными целительными способностями и ясновидением, то есть способностью видеть будущее. Другими словами, психически нездоровые люди пользуются большим уважением в некоторых общинах (сообществах). В противоположность этому, людей, страдающих психическими заболеваниями в Европе в Средние века (500-1500 гг. н. э.), обвиняли в том, что они одержимы, иными словами, ими управляют демоны или злые духи. Попытки изгнать этих злых духов влекли за собой жестокие физические наказания, а также изоляцию или заключение в

are far better understood than in the past, prejudices and misconceptions about mental illness still persist.

One of the most common myths about mental illness is that it is an illusion; that it is 'all in the mind', depression being a case in point. Because depression is associated with tiredness and lack of motivation which are, to some degree, normal in everyday life, it is not always easy to distinguish between natural reactions to life's challenges and the symptoms of clinical depression, a mood disorder. As a result, people suffering from depression are often seen as 'weak', and are expected to exercise self-control to stop feeling depressed. Research has found, however, that depression is the

тюрьму «одержимых». Эти традиционные верования, вероятно, отвечают за страх, с которого начинается психическое заболевание. Поскольку, даже в современном научном обществе, где физиологические причины психических расстройств понимаются гораздо лучше, чем в прошлом, все еще существуют предрассудки и неверные представления о психических заболеваниях.

Одним из самых распространенных мифов о психическом заболевании является то, что болезнь является иллюзией; что «это все в голове», и депрессия является тому ярким примером. Поскольку депрессия связана с усталостью и отсутствием мотивации, которые в какой-то степени являются нормальными в повседневной жизни, не всегда легко отличить естественные реакции на жизненные вызовы от симптомов клинической депрессии, нервного расстройства. В результате люди, страдающие от депрессии, часто воспринимаются как «слабые»

result of chemical imbalances in the brain which affect mood, or emotional state, and is, therefore, a 'real' illness with physiological causes.

A second widespread myth about people who suffer from mental illness is that they are dangerous and violent. In reality, violence related to mental disturbance is usually only seen during rare episodes of severe psychosis, when an individual loses touch with reality. According to Pescosolido<sup>1</sup>, the most common causes of violence are alcohol and drug abuse, followed a long way behind by schizophrenia and depression. Another misconception about people afflicted with mental illness is that they are out of touch with reality. It is true that some disorders, such as schizophrenia, may result in delusions - unreasonable beliefs, and hallucinations. However, the majority of people with mental illnesses,

и должны проявлять самоконтроль, чтобы перестать чувствовать себя подавленными. Однако исследования показали, что депрессия является результатом химического дисбаланса в мозге, который влияет на настроение или эмоциональное состояние, и поэтому является «реальной» болезнью с физиологическими причинами.

Второй распространенный миф о людях, страдающих психическими заболеваниями, заключается в том, что они опасны и склонны к насилию. В действительности насилие, связанное с психическим расстройством, обычно наблюдается лишь в редких случаях тяжелого психоза, когда человек теряет связь с реальностью. Согласно Пескосолито Б. А., наиболее распространенными причинами насилия являются злоупотребление алкоголем и наркотиками, за которым следуют шизофрения и депрессия. Еще одно неверное представление о людях, страдающих психическими заболеваниями,

including depression, anxiety, phobias and bipolar disorder, are completely in touch with reality.

Schizophrenia is a widely misunderstood disorder which is characterized by the creation of an irrational internal world. The Greek roots of the word schizo, meaning split, and phrene, meaning mind, have led to the popular belief that schizophrenics suffer from split minds or dual personalities. As a result, schizophrenia is often confused with multiple personality disorder (another name for dissociative identity disorder), which is, in fact, the result of traumatic events, whereas schizophrenia is largely inherited.

состоит в том, что они находятся вне связи с реальностью. Это правда, что некоторые расстройства, такие как шизофрения, могут привести к бреду – необоснованным убеждениям и галлюцинациям.

Однако большинство людей с психическими заболеваниями, включая депрессию, тревожность, фобии и биполярное расстройство, полностью остаются в контакте с реальностью.

Шизофрения – это широко неправильно понимаемое расстройство, которое характеризуется созданием иррационального внутреннего мира. Греческие корни слова schizo, означающего раздвоение, и phrene, означающего ум, привели к распространенному мнению, что шизофреники страдают от двойственности или раздвоения личности. В результате шизофрению часто путают с множественным расстройством личности (другое название диссоциативного расстройства личности), которое, по сути, является результатом травматических событий, тогда как шизофрения в значительной степени

It is interesting to ask how these popular myths are perpetuated in modern society. Asch's experiments in conformity<sup>2</sup> explain how the attitudes of individuals are influenced by group opinions. One example of this is the media, including film, which has a powerful influence on popular views and is often responsible for propagating negative stereotypes of those who are mentally ill.

Looking at films first, it is easy to find examples of melodramatic misrepresentations of mental illness. A film such as *The Three Faces of Eve* (1957), which is based on the true story of Eve White's multiple personality disorder, dramatizes her illness. *One Flew over the Cuckoo's Nest* (1975) is another film in which the more alarming face of mental illness is represented. What is particularly powerful about this film, however, is the emphasis placed on the oppression and maltreatment of the patients by the medical staff at the psychiatric

наследуется.

Было бы интересно узнать, как эти популярные мифы увековечиваются в современном обществе. Эксперименты Аша в области конформности объясняют, как мнение группы влияет на отношение индивидов. Одним из примеров этого являются средства массовой информации, в том числе кино, которые оказывают мощное влияние на мнение общественности и часто ответственны за распространение негативных стереотипов о тех, кто психически болен.

Глядя в первую очередь на фильмы, достаточно легко найти примеры melodраматических искажений психических заболеваний. Такой фильм, как «Три лица Евы» (1957), основанный на реальной истории множественного расстройства личности Евы Уайт, драматизирует ее болезнь. «Пролетая над гнездом кукушки» (1975) - это еще один фильм, в котором представлено более тревожное лицо психического заболевания. Но, что особенно

hospital.

The press is another field of the media which encourages the public to continue believing in stereotypes of mental disorders. Newspaper reports routinely link violent crime with mental illness, and more specifically, use terminology related to mental illness to reinforce negative images.

In conclusion, it can be seen that, in spite of advances in psychiatric diagnosis and treatment, mental illness is still widely misunderstood. Negative stereotypes, encouraged by the media, persist in modern society, and mentally ill people are commonly perceived as weak, dangerous, violent, delusional, criminal and frighteningly unpredictable.

сильно в этом фильме, так это акцент, сделанный на угнетении и жестоком обращении с пациентами со стороны медицинского персонала психиатрической больницы.

Пресса является еще одной областью средств массовой информации, которая побуждает общественность продолжать верить в стереотипы психических расстройств. Газетные сообщения обычно связывают насильственные преступления с психическими заболеваниями и, в частности, используют терминологию, связанную с психическими заболеваниями, чтобы усилить негативные образы.

В заключение можно отметить, что, несмотря на успехи в области психиатрической диагностики и лечения, психическое заболевание все еще широко понимается неправильно. Негативные стереотипы, поощряемые средствами массовой информации, сохраняются в современном обществе, и психически больные люди обычно воспринимаются как слабые,

doklad-diploma.ru  
7429012@mail.ru

<p>References:</p> <p>1 Pescosolido, B.A., Monahan, J., Link, B.G., et al. (1999). The public's view of the competence, dangerousness, and need for legal coercion of persons with mental health problems. <i>American Journal of Public Health</i>, 89,1339-1345.</p> <p>2 Perrin, S. and Spencer, C.P. (1981). Independence or conformity in the Asch experiment as a reflection of cultural and situational factors. <i>British Journal of Social Psychology</i>, 20(3), 205-210.</p>	<p>опасные, жестокие, помешанные, как преступники и пугающе непредсказуемые люди.</p> <p>Ссылки:</p> <p>1 Пескосолидо, Б. А., Монахан, Дж., Линк, Б. Г., и соавт. (1999). Мнение общественности о компетентности, опасности и необходимости правового принуждения лиц с психическими расстройствами. <i>Американский журнал народного здравоохранения</i>, 89,1339-1345.</p> <p>2 Перрин, С. и Спенсер, К. П. (1981). Независимость или конформность в эксперименте Аша, как отражение культурных и ситуационных факторов. <i>Британский журнал социальной психологии</i>, 20 (3), 205-210.</p>
--	---

**Questions:**

1. Have attitudes to mental illness varied throughout history and across cultures? If yes, in what way?
2. What are the most common myths about mental illness?
3. Why is schizophrenia a widely misunderstood disorder?
4. Who is often responsible for propagating negative stereotypes of those who are mentally ill?
5. How are mentally ill people commonly perceived?